

التاريخ : 2020/04/12

تعميم رقم (2020/47) Circular No.

Operational procedures for the evacuation of residents of Arab and foreign countries from Kuwait International Airport due to the novel Coronavirus (COVID-19) pandemic.

First:

Evacuation to the countries which have not required medical test for their citizens.

- Passengers evacuation shall be regulated in accordance with approved procedures implanted at the specified terminals delegated for this purpose in coordination with national & foreign Air operators and ground handling Agents and in accordance with the Ministry of Health (MOH) and Kuwait DGCA procedures and circulars to prevent the spread of (COVID-19) Virus.

Second:

Evacuation to those countries who require medical test for their citizens (after the approval of working team) to implement the appropriate mechanism, headed by the minister of Social Affairs.

1. DGCA shall implement an evacuation plan to facilitate for those residence in coordination with the national and foreign Air operators.
2. DGCA Air transport department and Kuwait International Airport (KIA) operation department shall specify all evacuation departures through remote aircraft stands at the airport ramp.

الإجراءات التشغيلية لإخلاء المقيمين من رعايا الدول العربية والأجنبية لدولهم من مطار الكويت الدولي بسبب تفشي وباء فايروس كورونا المستجد (COVID-19).

أولاً:

وجهات سفر الدول التي لم تطلب الفحص الطبي لرعاياها

- تتم إجراءات تنظيم سفر الركاب حسب ما هو معمول به بمبنى الركاب المخصص للسفر مع شركات الطيران المحلية والأجنبية ومقدمي الخدمات الأرضية توافقا مع إجراءات وتوصيات وزارة الصحة لمكافحة انتشار فايروس كورونا المستجد (COVID-19) وتعاليم الإدارة العامة للطيران المدني.

ثانياً:

الوجهات للدول الطالبة للفحص الطبي لرعاياها (بعد اعتماد فريق العمل) لتنفيذ الآلية الخاصة بعودة المقيمين الى بلدانهم برئاسة وزير الشؤون الاجتماعية والعمل ووزير الدولة للشؤون الاقتصادية.

1. تقوم الإدارة العامة للطيران المدني بتنفيذ خطة إخلاء رعايا الدول بالتنسيق مع شركات الطيران المحلية والأجنبية.
2. التنسيق مع إدارة النقل الجوي وإدارة عمليات مطار الكويت الدولي بتحديد جميع الرحلات المغادرة عن طريق مواقف طائرات خارجية في ساحة المطار

التاريخ : 2020/04/12

تعميم رقم (2020/47) Circular No.

3. Medical test Centre (B) at terminal (1) is the approved centre to carry out medical (COVID-19) test for all passengers whom to be evacuated and all flights to those countries which require medical test at terminal (1), medica test centre (B) and at location (ALFA) for all Air operators and Ground Handling Agents.

3. مركز التحكم (B) في مبنى الركاب (1) هو المركز المعتمد للفحص الطبي للمسافرين لرعايا الدول وجميع رحلات الدول الطالبة للفحص تكون في مبنى الركاب رقم (1) في منطقة الفحص (B) بموقع (ALFA) لجميع شركات الطيران المحلية والأجنبية مع مقدمي الخدمات الأرضية.
4. DGCA /KIA operation department shall coordinate with operators and ground handling Agencies to specify passenger's check-in zone in accordance with the Ministry of Health (MOH) and Kuwait DGCA procedures and circulars to prevent the spread of (COVID-19) pandemic.

4. التنسيق مع إدارة عمليات مطار الكويت الدولي لاختيار منطقة لوزن امتعة الركاب مع شركة الطيران ومقدمي الخدمات الأرضية حسب الإجراءات وتعاميم وزارة الصحة والطيران لمكافحة انتشار فايروس كورونا المستجد (COVID-19)
5. All Air operators and ground handlings Agents shall close passenger's check-in desk 90-minute prior departure time due to latest medical test procedures required from those countries. It's the Air operator responsibility to inform their passengers.

5. تلتزم شركات الطيران ومقدمي الخدمات الأرضية في مطار الكويت الدولي بإغلاق كاونتر وزن الأمتعة قبل ساعة ونصف من موعد الإقلاع بسبب إجراءات الفحص الطبي الجديد المعتمد والمطلوب من قبل هذه الدول وتكون مسؤولية شركة الطيران ابلاغ المسافرين بهذه الإجراءات.
6. Air Operators and Ground handling agents shall be responsible of all medical procedures precautionary for all passengers including the providing of (medical masks, Gloves and sanitizers)

6. يجب على مقدمي الخدمات الأرضية وشركات الطيران تطبيق جميع الإجراءات الصحية الاحترازية لجميع المسافرين (كمام /قفاز /معقمات) وتقع مسؤولية تطبيق الإجراءات على كليهما.
7. Passport Control and Airport security shall be implemented by MOI taking into consideration all precautionary measures.

7. يتم اتباع الإجراءات الوقائية والاحترازية الخاصة بوزارة الداخلية (امن المطار والجوازات) لعمليات دخول وخروج الركاب والمسافرين حسب ما هو معمول به.



التاريخ : 2020/04/12

تعميم رقم (2020/47) Circular No.

8. Ground handling Agents shall facilitate the entrance and exit of all passengers from medical test Centre (B) and zone (ALFA) from terminal (1) for passengers' medical test and departure procedures where sanitization procedure shall be implemented as per approved procedures from Ministry of Health (MOH).
8. تقع مسؤولية مقدم الخدمات الأرضية تنسيق عملية دخول وخروج الركاب المسافرين من منطقة (B) مركز الفحص ومن منطقة (ALFA) من مبنى الركاب رقم (1) للفحص وإجراءات السفر الخاصة بهم والتعقيم حسب الإجراءات والشروط الصحية ويجب فحص الركاب عن طريق جهة معتمدة من وزارة الصحة.
9. The test and medical staff conducting it for the passengers shall be provided by the ground handling companies under the supervision of the Ministry of Health (MOH), after which the result of the examination is approved by the MOH in preparation for the issuance of the health certificate for the novel coronavirus (COVID-19).
9. يتم توفير الاختبار والطواقم الطبية لعمل الفحص للركاب من قبل شركات الخدمات الأرضية وذلك تحت إشراف ورقابة وزارة الصحة، ومن ثم يتم اعتماد نتيجة الفحص من قبل وزارة صحة تمهيدا لإصدار الشهادة الصحية لفايروس كورونا المستجد (COVID-19).
10. If (COVID-19) test result is negative, a certificate shall be issued for each passenger and is approved by MOH.
10. في حال النتيجة السلبية لفحص (COVID-19) واعتمادها من قبل وزارة الصحة يعطى الراكب شهادة الفحص ويسمح له بالسفر.
11. If (COVID-19) test result is positive, the passenger shall be isolated and the approved procedures by MOH in coordination with MOI shall be strictly implemented.
11. أما في حال نتيجة ايجابية لفحص (COVID-19) يمنع الراكب من السفر ويتم عزله وفق الاجراءات الطبية المعتمدة من وزارة الصحة وبالتنسيق مع وزارة الداخلية.

مدير عام الطيران المدني